

Emmanuel Macron: L'Azerbaïdjan peut continuer à compter sur le soutien de France pour relever les défis de l'avenir

« Alors que l'Azerbaïdjan célèbre cette année le centenaire de son indépendance proclamée en 1918 et restaurée 1991, je mesure le chemin, souvent difficile, qui a été parcouru pour y bâtir un Etat stable, moderne et prospère. Je voudrais vous assurer de ma détermination à renforcer les liens entre nos deux pays dans tous les domaines. L'Azerbaïdjan peut continuer à compter sur le soutien de France pour relever les défis de l'avenir et poursuivre son rapprochement avec l'Union européenne. »

C'est qu'a écrit M. Emmanuel Macron, président de la République française, dans son message adressé à son homologue azerbaïdjanais M. Ilham Aliyev à l'occasion de la fête nationale de la République d'Azerbaïdjan.

«Permettez-moi également de vous réitérer le plein engagement de la France, en sa qualité de co-président du Groupe de Minsk, pour qu'une solution négociée, juste et durable soit enfin trouvée au conflit du Haut-Karabagh.

Dans l'attente de vous recevoir à Paris fin juillet, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma très haute considération », dit le président français dans son message.



Les liens azerbaïdjanais-français se développent avec succès dans toutes les sphères



La première vice-présidente de la République d'Azerbaïdjan, Mehriban Aliyeva, a reçu, vendredi 27 avril, le sénateur Alain Houpert, président du groupe d'amitié France-Caucase au Sénat français, « Le Carrefour » se réfère à l'AZERTAC.

Mehriban Aliyeva, première vice-présidente de l'Azerbaïdjan, a déclaré qu'Alain Houpert effectuait une visite en Azerbaïdjan en tant que président du groupe d'amitié France-Caucase du Sénat français et a abordé les relations entre les deux pays, se félicitant que les liens azerbaïdjanais-français se développent avec succès dans toutes les sphères. Notant la coopération fructueuse entre les deux pays dans les domaines politique, économique et autres, Mehriban

Aliyeva a souligné que les liens interparlementaires Azerbaïdjan-France jouaient un rôle important dans le renforcement des ces relations. Elle a noté que de nombreux événements avaient été organisés dans ce sens au cours des dernières années. Quant aux relations économiques, la première vice-présidente a souligné la coopération fructueuse dans le secteur de l'énergie et a parlé de la coopération dans les transports, l'agriculture, l'écologie et d'autres domaines, soulignant les activités réussies d'une série d'entreprises françaises en Azerbaïdjan. Abordant l'importance des relations humanitaires, Mehriban Aliyeva a déclaré qu'une coopération réussie s'était établie dans ce domaine, marquant que les

relations humanitaires réunissaient les pays et les gens. Rappelant que les journées culturelles de l'Azerbaïdjan s'étaient tenues avec succès non seulement à Paris, mais aussi dans d'autres villes françaises, et qu'elles avaient suscité un grand intérêt, la première vice-présidente a également noté les mesures prises dans ce sens en Azerbaïdjan. Mehriban Aliyeva a souligné l'activité réussie du lycée français et de l'Université franco-azerbaïdjanaise en Azerbaïdjan. « On a réalisé beaucoup de travail en la matière, mais il y a encore du potentiel », a déclaré la première vice-présidente, se disant convaincue que les relations entre les deux pays se développeraient encore davantage.

Le sénateur Alain Houpert, président du groupe d'amitié France-Caucase au Sénat français, a dit être honoré de rencontrer la première vice-présidente Mehriban Aliyeva. Il a dit que le développement des relations existant entre la France et l'Azerbaïdjan suscitait la satisfaction. Il a apprécié les travaux réalisés par Mehriban Aliyeva pour la promotion de son pays en France et souligné l'importance de poursuivre les mesures en ce sens. Le sénateur français Alain Houpert s'est déclaré satisfait de la coopération entre l'Azerbaïdjan et la France ces dernières années, soulignant que ces liens contribueraient à développer encore davantage les relations. Le sénateur a déclaré que l'Azerbaïdjan était un pays important pour le monde.



Nouvelle édition de la Fête de la Musique à Bakou

Jeudi 21 juin 2018, la Fête de la Musique a pris place pour une nouvelle édition dans les rues de Bakou. Une dizaine d'artistes se sont produits dans différents lieux de la ville : au Centre d'Art Contemporain YARAT, sur la Place des Fontaines, rue Nizami et dans la Vieille Ville, réunissant le public bakinois. Musiciens professionnels et amateurs ont pris part à cet événement populaire, gratuit et ouvert à tous les genres de musique.

L'événement a été organisé à l'initiative de l'Ambassade de France et de l'Institut Français d'Azerbaïdjan, avec le soutien de l'Agence Nationale d'Azerbaïdjan pour le Tourisme, du ministère azerbaïdjanais de la Culture, de la société Maksevent, du Département d'État de la réserve historique et architecturale « Itcheri Sheher » et du Centre d'Art Contemporain YARAT !

Lettre du Président Macron au Président Aliyev à l'occasion de sa réélection



Le Président français Emmanuel Macron a adressé une lettre de félicitations à son homologue azerbaïdjanais Ilham Aliyev à l'occasion de sa réélection, « Le Carrefour » cite selon le site de l'ambassade de France en Azerbaïdjan.

« Son Excellence Monsieur Ilham Aliyev, Président de la République d'Azerbaïdjan
Paris, le 20 avril 2018.

Monsieur le Président,

A l'occasion de votre reconduction à la présidence de la République d'Azerbaïdjan, je tiens à vous adresser mes vœux les plus sincères de succès dans l'accomplissement de votre mission, au bénéfice de l'Azerbaïdjan et de ses habitants.

A cette occasion, je souhaite vous assurer à nouveau de mon attachement au développement de nos relations bilatérales, qui a vocation à se poursuivre au cours des prochaines années, ainsi que du plein engagement de la France dans la recherche d'un règlement négocié et durable au conflit du Haut-Karabagh.

Comme je vous l'ai écrit dans mon courrier du 21 février dernier, il me semble important que nous puissions nous entretenir sur l'ensemble de ces sujets et je voudrais vous faire part de ma disponibilité à vous recevoir à Paris dans les prochains mois.

Vous réitérant mes meilleurs vœux pour vous-même et pour le peuple azerbaïdjanais, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma très haute considération » a déclaré le président français dans sa lettre de félicitations

Emmanuel Macron,

Président de la République française »

L'Azerbaïdjan élu membre du Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO



L'Azerbaïdjan a été élu membre du Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. A cette occasion, les ministères des Affaires étrangères et de la Culture d'Azerbaïdjan ont publié un communiqué conjoint.

«Du 4 au 6 juin 2018, à Paris, en France, s'est tenue la 7e session de l'Assemblée générale des États parties à la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.

En marge de la session, l'Assemblée générale a élu de nouveaux membres au Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Selon les résultats, l'Azerbaïdjan (90 voix) et la Pologne (20 voix) (parmi la Biélorussie, la Géorgie, la Slovaquie, la Roumanie et la Macédoine) ont été élus membres du comité», stipule le communiqué.

Azertac

XXVe Salon international «Caspian Oil and Gas» à Bakou



Le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev et la première dame Mehriban Aliyeva ont visité le XXVe Salon international «Caspian Oil and Gas» au Centre d'exposition de Bakou, mardi 29 mai.

Cette 25ème édition du salon Caspian Oil and Gas, le plus grand événement consacré à l'énergie dans la région de la Caspienne, a rassemblé près de 312 exposants originaires de 38 pays. Lors de l'ouverture du salon à Bakou, le Président Ilham Aliyev et la Première Vice-présidente Mehriban Aliyeva ont visité le stand de l'entreprise française TOTAL. A cette occasion, ils se sont



entretenus avec Madame Aurélie Bouchez, Ambassadrice de France en Azerbaïdjan et avec les représentants de l'entreprise.

Exposition Universelle 2025: Fin de la visite de la Mission d'Enquête en Azerbaïdjan

La Mission d'Enquête du Bureau International des Expositions (BIE), chargée d'examiner la candidature de l'Azerbaïdjan à l'organisation de l'Exposition Universelle 2025 à Bakou, a terminé sa visite le 19 avril 2018, www.lecarrefour.az se réfère au site du BIE.

La Mission d'Enquête était arrivée en Azerbaïdjan le lundi 16 avril pour un programme de trois jours, au cours duquel des rencontres et des échanges avec les représentants politiques et les personnalités engagés dans la candidature eurent lieu et permirent d'obtenir plus de détails quant au projet construit autour du thème « Développement du capital humain, construction d'un avenir meilleur ».

La Mission d'Enquête a pu recevoir des informations détaillées du projet de candidature et a visité le site proposé, situé à l'est de Bakou, à proximité de l'aéroport international. Au cours de ces présentations, la Mission d'enquête a échangé avec des personnalités clés, telles que des archi-



tectes, des organisateurs d'événements, des représentants de la jeunesse et des entrepreneurs. La délégation a également visité le Centre Heydar Aliyev, au sein duquel un aperçu de l'industrie de la construction et des projets internationaux de l'Azerbaïdjan leur fut donné.

Réaffirmant le soutien national à la candidature, le Président de la République d'Azerbaïdjan, Ilham Aliyev, a rencontré la Mission d'Enquête, le 18 avril.

Durant ces trois jours, la Mission d'Enquête a également

pu échanger autour du projet d'Exposition Universelle 2025 avec des membres du Gouvernement, dont le Ministre des Finances par intérim, Samir Sharifov, Président du Comité de Candidature, ainsi que le Ministre des Affaires Étrangères par intérim, Elmar Mammadyarov, et le Ministre de l'Éducation, Jeyhun Bayramov.

A l'Assemblée Nationale, Milli Majilis, la Mission d'Enquête s'est également entretenue avec son Président, Ogtay Asadov.

Visite de Jean -Yves le Drian à l'Azerbaïdjan

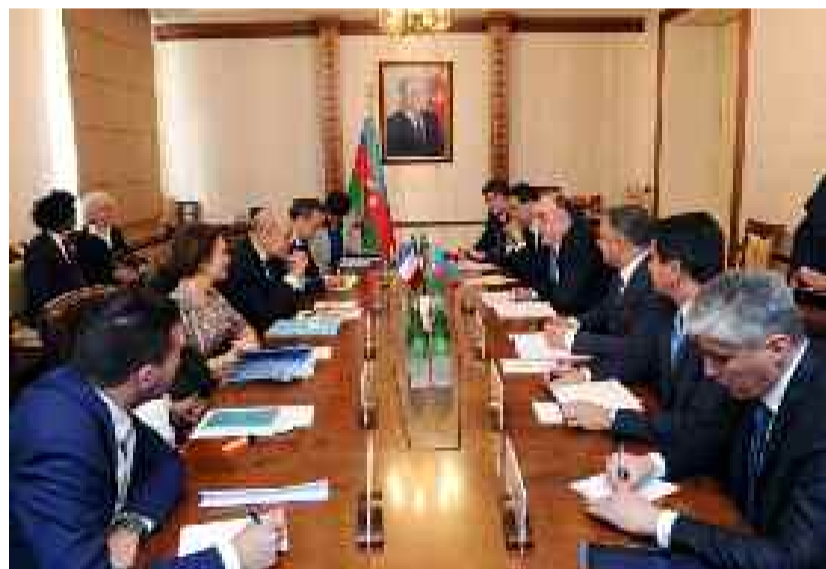


Le ministre de l'Europe et des Affaires étrangères de la République française Jean-Yves Le Drian s'est rendu en Azerbaïdjan, les 26-28 mai, « Le Carrefour » informe en se référant à l'AZERTAC. D'abord, le ministre Jean-Yves Le Drian a visité l'Allée des Martyrs et a déposé une gerbe au pied du monument du souvenir avec la flamme éternelle.

Le ministre Jean-Yves Le Drian s'est entretenu le 27 mai avec son homologue azerbaïdjanais, Elmar Mammadyarov. Le ministre français a félicité le gou-

vernement et le peuple azerbaïdjanais à l'occasion du centenaire de la Première République d'Azerbaïdjan, proclamé le 28 mai 1918. Durant le point presse conjoint, Jean-Yves Le Drian a rappelé que, pour la France, le statu quo au Haut-Karabagh n'était plus acceptable et annoncé la visite officielle du Président Macron en Azerbaïdjan d'ici à la fin de l'année 2018.

bilatérale, au plan politique, économique et éducatif, a été au centre de la discussion. Le Président azerbaïdjanais a noté que les relations entre les deux pays étaient à haut niveau et les entreprises françaises opéraient avec succès en Azerbaïdjan. Il a fait savoir que les visites réciproques contribuaient considérablement à développer encore davantage les liens. A son tour, Jean-Yves Le Drian a souligné qu'il existait un grand potentiel pour développer les relations entre l'Azerbaïdjan et la France dans divers domaines.



Les discussions ont porté sur la coopération dans les domaines de l'économie, des finances, de l'énergie, des transports, des technologies de l'information et de la communication, ainsi que de l'éducation et d'autres.

Le ministre azerbaïdjanais des Finances, Samir Chérifov, a rencontré dimanche 28 mai, Jean-Yves Le Drian, ministre français de l'Europe et des Affaires étrangères. Lors de la rencontre, Samir Chérifov a donné des informations sur les réformes économiques réalisées sous la direction du président azerbaïdjanais Ilham Aliyev, ainsi que les réussites obtenues dans le domaine socio-économique au

cours des dernières années, soulignant que l'Azerbaïdjan attachait une grande importance aux relations avec la France et la commission intergouvernementale jouait un rôle important dans le développement du dialogue économique et financier entre les deux pays.

L'accent a été mis sur l'importance de l'organisation de la prochaine réunion de la Commission économique intergouvernementale Azerbaïdjan-France lors de la visite prévue du président Ilham Aliyev à Paris en 2018.

L'accent a été mis sur l'importance de l'organisation de la prochaine réunion de la Commission économique intergouvernementale Azerbaïdjan-France lors de la visite prévue du président Ilham Aliyev à Paris en 2018.

A l'occasion de son déplacement à Bakou, dans le cadre du centenaire de la République démocratique d'Azerbaïdjan, M. Jean-Yves Le Drian, ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, a visité le 27 mai les locaux de l'Université franco-azerbaïdjanaise (UFAZ), en présence du ministre de l'Éducation de la République d'Azerbaïdjan, M. Jeyhun Bayramov, des Présidents des universités partenaires, Strasbourg et Rennes 1, de Jean-Yves Le Gall, Président du Centre national d'études spatiales (CNES), de Nicolas Chamussy Président d'Airbus DS France, de Rashad Nabiyeu, Président d'Azercosmos, et d'Aurélia Bouchez, Ambassadrice de France en Azerbaïdjan.

Les deux ministres ont inauguré une exposition d'archives issues du fond du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères consacrée à la Première République d'Azerbaïdjan, et ont assisté à la signature de deux mémorandums de coopération entre l'UFAZ et les compagnies Thalès, Baku Metropolitan et Schneider Electric. Les deux ministres ont rencontré également un groupe d'étudiants de l'Université.

Le Président Ilham Aliyev a reçu dimanche le 27 mai Jean-Yves Le Drian, ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, venu à Bakou à l'occasion des célébrations du centenaire de la Première République d'Azerbaïdjan. Le développement de la coopération



Dans le cadre des célébrations du centenaire de la Première République Démocratique d'Azerbaïdjan, un concert du répertoire français classique et de musique traditionnelle azerbaïdjanaise, Mugham, a eu lieu dimanche 27 mai au Centre du Mugham, en présence du Ministre de l'Europe et des Affaires Étrangères, et de la vice-Ministre de la Culture de la République d'Azerbaïdjan.

Paris: célébration des 10 ans de l'inscription du mougham sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité



Une réception et un concert ont été organisés au siège de l'UNESCO, à Paris, à l'occasion du 10ème anniversaire de l'inscription de l'art du mougham sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

L'ambassadeur Anar Karimov, délégué permanent de la République d'Azerbaïdjan auprès de l'UNESCO, a pris la parole à cette cérémonie organisée par la Délégation permanente azerbaïdjanaise auprès de l'UNESCO, la Fondation Heydar Aliyev, le Ministère azerbaïdjanais de la Culture et la Commission nationale de l'Azerbaïdjan pour l'UNESCO. Il a parlé de l'art du mougham, de sa place dans le monde de musique et la vie des Azerbaïdjanais.

L'ambassadeur Anar Karimov a insisté sur l'énorme travail indéniable de Mehriban Aliyeva, première vice-présidente de la République d'Azerbaïdjan, présidente de la Fondation Heydar Aliyev, ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO, dans l'inscription du mougham sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Anar Karimov a également abordé la candidature de l'Azerbaïdjan au Comité intergouvernemental pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Il a marqué que son pays était devenu un membre actif de l'organisation, de nombreux actes législatifs avaient été adoptés et des projets réalisés dans ce domaine en Azerbaïdjan suite à la ratification de la Convention de 2003. Il a dit que son pays attachait une importance particulière à la coopération avec cette organisation.

Elnour Soultanov, secrétaire général de la Commission nationale de l'Azerbaïdjan pour l'UNESCO, a mis en valeur le rôle exceptionnel de Mehriban Aliyeva, première vice-présidente azerbaïdjanaise, présidente de la Fondation Heydar Aliyev, ambassadrice de bonne volonté de l'UNESCO, dans la promotion du mougham au niveau national et international, marquant qu'elle contribuait considérablement au développement des relations bilatérales entre l'Azerbaïdjan et l'UNESCO.

Le secrétaire général a appelé à soutenir la candidature de l'Azerbaïdjan au Comité intergouvernemental pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, à contribuer, en conjuguant les efforts, à la noble mission comme protection du patrimoine culturel immatériel mondial.

Les discours ont été suivis d'un programme de concert.

Ensuite, les exemplaires d'une publication du Ministère de la Culture dédiée à la candidature de l'Azerbaïdjan au Comité intergouvernemental pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et d'une édition spéciale du magazine IRS consacrée aux éléments du patrimoine culturel azerbaïdjanais inscrits sur la Liste du patrimoine culturel matériel et immatériel de l'UNESCO ont été distribués aux participants.

Ensuite, les participants ont été invités à goûter aux spécialités azerbaïdjanaises.

AZERTAC



Le Premier ministre azerbaïdjanais a rencontré le conseiller diplomatique du président français à Paris



Novrouz Mammadov, Premier ministre de la République d'Azerbaïdjan, en visite à Paris, a rencontré, le 14 juin, Philippe Etienne, conseiller diplomatique du président français.

Pendant la rencontre, ils ont discuté des relations dans les domaines politique, économique, culturel et humanitaire, ainsi que du conflit du Haut-Karabagh, des liens Azerbaïdjan-UE et de la situation géopolitique régionale. L'importance des visites mutuelles de haut niveau a été mise en valeur.

La position de l'Azerbaïdjan concernant le conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan portant sur le Haut-Karabagh a été réitérée. Il a été noté que l'accroissement des efforts de la France pour le règlement du conflit du Haut-Karabagh dans le cadre de l'intégrité territoriale de l'Azerbaïdjan sur la base des normes et principes du droit international, en particulier conformément aux résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU était attendu.

Novrouz Mammadov: Bakou a le plus de chance d'accueillir l'Exposition universelle de 2025

Des cérémonies de présentation des candidatures pour accueillir l'Exposition universelle de 2025 ont eu lieu lors de la 163ème session de l'Assemblée générale du Bureau International des Expositions (BIE) à Paris ce mercredi. La présentation de la République d'Azerbaïdjan consacrée à la candidature de Bakou pour accueillir l'Exposition universelle en 2025 a été très intéressante. L'organisation de la présentation de notre pays a été excellente. C'est ce qu'a déclaré le Premier ministre azerbaïdjanais Novrouz Mammadov, chef de la délégation azerbaïdjanaise à la 163ème session de l'Assemblée générale du Bureau International des Expositions, dans une interview accordée à l'AZERTAC.

« En général, l'organisation de ce genre d'exposition universelle constitue un événement important dans la vie de notre planète. Le pays ayant le droit d'organiser une telle exposition obtient une occasion de fournir des informations détaillées sur ses opportunités au monde et à la communauté internationale. Ces grandes expositions sont à long terme. Elles demandent une préparation particulière », a estimé le Premier ministre.

« Bien que l'Azerbaïdjan soit un jeune Etat indépendant, il a accueilli avec succès de très grands événements internationaux pendant les années postérieures à la restauration de son indépendance. Nous avons une riche expérience dans ce domaine. Parmi les présentations d'aujourd'hui des trois villes candidates, celle de l'Azerbaïdjan a été plus réussie, intéressante et prometteuse. Le sujet proposé par notre pays, les questions soulevées autour de ce sujet sont très importants et attirent plus l'attention. Donc, je crois que notre pays a le plus de chance d'être élu », a avancé Novrouz Mammadov.

« Je crois que le vote à organiser les 22 et 23 novembre prochain sera couronné de succès pour l'Azerbaïdjan. En général, la participation de l'Azerbaïdjan dans ce genre d'exposition importante est un événement significatif. Mais, nous devons œuvrer beaucoup pour notre succès complet », a marqué le Premier ministre Novrouz Mammadov.

Une présentation consacrée à la candidature de Bakou à l'Exposition universelle de 2025 s'est tenue à Paris



Des cérémonies de présentation des candidatures pour accueillir l'Exposition universelle de 2025 ont eu lieu lors de la 163ème session de l'Assemblée générale du Bureau International des Expositions (BIE) à Paris, mercredi, le 14 juin. « Le Carrefour » se réfère à l'AZERTAC.

Les membres de la délégation menée par le Premier ministre de la République d'Azerbaïdjan, Novrouz Mammadov, ont fait des présentations sur la candidature de la ville de Bakou en marge de la session.

La présentation a été lancée par le discours du Premier ministre azerbaïdjanais Novrouz Mammadov. Il a dit souligné que la candidature de Bakou était tout à fait soutenue par la société et le gouvernement azerbaïdjanais, ajoutant que ce soutien démontrait que la capitale azerbaïdjanaise était un espace juste au bon moment. Le Premier ministre azerbaïdjanais a déclaré que Bakou était tout à fait prête à recevoir l'Exposition universelle de 2025.

Ensuite, Samir Chérifov, ministre azerbaïdjanais des Finances et chef du groupe de travail de l'Expo 2025 Bakou, Meryem Gafarzadé, membre du groupe

de travail de l'Expo 2025 Bakou, Eltchin Emirbeyov, assistant de la première vice-présidente de la République d'Azerbaïdjan, chef de la délégation azerbaïdjanaise auprès du BIE, ont fait leurs présentations.

Il est à noter que la prochaine session de l'Assemblée générale du Bureau International des Expositions se tiendra en novembre 2018. Au cours de cette session, les représentants des États membres du BIE détermineront, au scrutin secret, la ville qui accueillera l'Exposition universelle en 2025.

Le Premier ministre azerbaïdjanais Novrouz



Mammadov s'est entretenu, en marge de la 163ème session, avec Steen Christensen, président du Bureau International des Expositions, Vicente Lossertales, secrétaire général du BIE, Dimitri Kerkentzes, secrétaire général adjoint du BIE, et les chefs des délégations au Bureau.

Le Premier ministre Novrouz Mammadov a accordé une interview à la chaîne de télévision française M6.

Les 10 ans du Processus de Bakou célébrés à Paris

La Fondation Heydar Aliyev, l'ambassade d'Azerbaïdjan en France et la délégation permanente azerbaïdjanaise auprès de l'UNESCO ont organisé une cérémonie solennelle pour célébrer les 10 ans du Processus de Bakou.

La cérémonie a été ouverte par l'avocat Alain Trémolières qui a donné des informations sur le Processus de Bakou. Il a fait savoir que cette plateforme avait été initiée par le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev en 2008 afin de lancer des activités plus concrètes en matière de dialogue interculturel et interreligieux.

Puis, Alain Trémolières a passé la parole à Abulfas Garayev, ministre azerbaïdjanais de la Culture, pour parler plus en détails du Processus de Bakou.

A. Garayev a d'abord remercié la Fondation Heydar Aliyev, l'ambassade d'Azerbaïdjan en France et la délégation permanente azerbaïdjanaise auprès de l'UNESCO pour l'organisation de cette cérémonie. Il a noté que cette année était marquée non seulement par les 10 ans du Processus de Bakou, mais aussi par la célébration du 100e anniversaire de la République démocratique d'Azerbaïdjan. Le ministre a fait savoir que les représentants de différentes religions avaient vécu en paix en Azerbaïdjan depuis les temps les plus reculés.

Le ministre a dit que le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev avait lancé, lors d'une conférence des ministres de la Culture à Bakou en 2008, l'initiative du Processus de Bakou afin de promouvoir le dialogue interculturel.

L'appel du président azerbaïdjanais à tenir le Forum mondial sur le dialogue interculturel lors de la 65e session de l'ONU en 2010 a transformé le Processus de Bakou en une initiative globale.

L'idée du Forum mondial sur le dialogue interculturel a été soutenue par l'UNESCO, l'Alliance des civilisations de l'ONU, l'Organisation mondiale du tourisme, le Conseil de l'Europe, l'ISESCO et le premier forum a eu lieu en avril 2011 à Bakou.

Le ministre Abulfas Garayev a également parlé des événements internationaux accueillis par l'Azerbaïdjan.



Il a annoncé que cette année, le gouvernement azerbaïdjanais avait décidé d'unir le Forum humanitaire international de Bakou avec le Processus de Bakou.

« Notre capitale a également posé sa candidature pour accueillir l'Exposition universelle de 2025. Cette exposition universelle peut être une nouvelle plateforme forte pour le dialogue et l'activité mutuelle. Si on nous permet d'héberger l'Exposition universelle de 2025, nous tenteront qu'elle soit un véritable événement universel offrant les mêmes possibilités à tous les peuples et qu'elle contribue au dialogue entre les cultures et les civilisations », a assuré le ministre azerbaïdjanais de la Culture.

Ensuite, Jean-Christophe Bas, ancien vice-directeur de l'Alliance des civilisations des Nations-Unies, fondateur de The Global Compass et membre du groupe de travail du Processus de Bakou, a parlé de l'importance du Processus de Bakou, évoquant qu'il réunissait de grandes personnalités réfléchissant sur le dialogue interculturel et venant de tous les pays du monde.

Il a noté que l'Azerbaïdjan était le premier pays à avoir accordé le droit de vote aux femmes dans l'Orient musulman 100 ans avant.

La cérémonie s'est poursuivie par un concert.

Des publications en français sur l'histoire, la culture, la littérature et la cuisine de l'Azerbaïdjan, ainsi que des CD préparés par la Fondation Heydar Aliyev ont été offerts aux invités.

Azertac

Célébration solennelle du centenaire du compositeur de génie Gara Garayev à Paris



à l'œuvre de Gara Garayev ont été offerts aux visiteurs.

L'ambassadeur Anar Karimov, délégué permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'UNESCO, a donné des informations détaillées sur la vie et l'œuvre du compositeur de génie Gara Garayev, a noté qu'il s'était inspiré de la musique populaire azerbaïdjanaise. Il a noté que Gara Garayev avait fait référence aux œuvres de différents classiques, notamment à celles de Nizami et Fuzouli, avait écrit le poème symphonique «Leyli et Medjnoun», le ballet «Sept Beautés». Ayant appris les bases de la musique populaire azerbaïdjanaise auprès d'Uzëyir bey Hadjibeyli, le compositeur de génie avait ensuite fait ses études dans la classe de Dmitri Chostakovitch.

Le 100e anniversaire de la naissance de Gara Garayev, académicien, compositeur de renom, savant, pédagogue et homme public éminent, artiste du peuple de l'URSS, Héros du travail socialiste, lauréat des prix d'Etat de l'URSS et de l'Azerbaïdjan, a été solennellement célébré au siège de l'UNESCO à Paris, le 15 mai, informe AZERTAC.

Les ministres azerbaïdjanais et français de la Culture, la fille du compositeur de génie Zuleykha Garayeva, ainsi que les représentants du corps diplomatique accrédité à Paris, de la société française, des milieux d'affaires, etc. ont assisté à la cérémonie solennelle organisée par l'UNESCO et la délégation permanente de l'Azerbaïdjan auprès de cette organisation, en collaboration avec le Ministère de la Culture d'Azerbaïdjan.

Une exposition de photos reflétant la vie et l'œuvre du grand compositeur a été organisée en marge de la cérémonie. Des disques et des magazines consacrés à la vie et

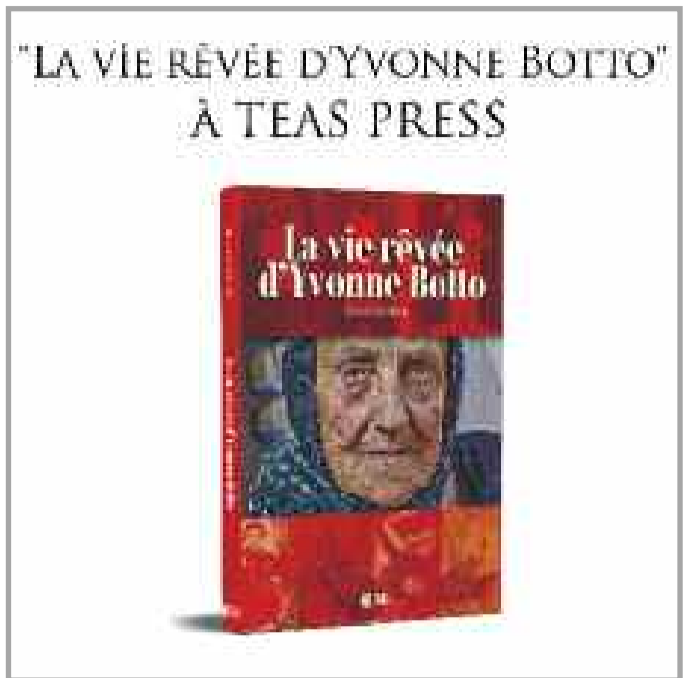


L'ambassadeur a fait savoir que le compositeur avait écrit environ 110 œuvres et laissé une trace ineffaçable dans l'histoire de la musique nationale. Son monument érigé dans la ville de Bakou a été inauguré en présence du président Ilham Aliyev.

Moez Chakchouk, sous-directeur général pour la communication et l'information à l'UNESCO, a parlé des particularités des œuvres de Gara Garayev. Il a souligné que la musique de Gara Garayev avait contribué à l'établissement du dialogue entre les peuples et reflétait le chemin allant du passé vers l'avenir.

La cérémonie solennelle s'est poursuivie par un concert des œuvres du grand compositeur.

L'Orchestre national de chambre d'Azerbaïdjan Gara Garayev a interprété des œuvres du grand compositeur.



Le projet d'un réalisateur azerbaïdjanais présenté au festival de Cannes

Le nom des 15 projets de films sélectionnés pour le programme « L'atelier » du Festival de Cannes a été dévoilé.

Le film « Yasar » sera le troisième long métrage du réalisateur azerbaïdjanais Elvin Adigözel à s'inscrire sur la liste, ce qui est une première dans l'histoire du festival, a-t-on appris auprès du studio « Azerbaijanfilm » Djafar Djabbarli.

Le programme « L'atelier » a été fondé en 2005 dans le cadre du Festival de Cannes dans le but de révéler la nouvelle génération de gens créateurs dans ce domaine.

Les projets de film sélectionnés pour le programme sont d'une importance particulière pour le Festival de Cannes.

« C'est l'objectif international le plus haut pour un film non tourné. À tous égards, c'est un grand succès pour le cinéma azerbaïdjanais », a déclaré Teymour Hadjiev, producteur du projet « Yasar ».

Un dîner-débat sur le thème «Les 100 ans de la première République démocratique d'Azerbaïdjan» au Sénat



Le 29 mai, à l'initiative de l'Association des Amis de l'Azerbaïdjan (AAA), sous le patronage du Sénateur Alain Houpert, président du groupe d'amitié France-Caucase et

avec le soutien de l'Ambassade d'Azerbaïdjan en France, un dîner-débat a été organisé au sein du Sénat, sur le thème du « Les 100 ans de la Première République Démocratique d'Azerbaïdjan ». Des intervenants de choix, en les personnes de Georges Mamulia, Historien, Docteur de l'EHESS, et Gilles Authier, Directeur d'Etudes en Sciences Historiques et Philologiques, ont pu apporter une vision historique et géopolitique de cette période.

Cet événement exceptionnel a débuté par la prise de parole du Sénateur Alain Houpert et Jean-François Mancel, membre honoraire du parlement, président de l'AAA qui ont présenté et mené ce débat.

Sénateur A. Houpert a tout d'abord félicité le peuple azerbaïdjanais pour le centenaire de la Première République d'Azerbaïdjan. Il a parlé de l'harmonie religieuse portée par un Etat laïc dans un monde musulman, ainsi que la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes. Il a souligné que l'Azerbaïdjan a parvenu à créer la coexistence pacifique entre différentes communautés religieuses à faire cohabiter sans violence une majorité musulmane chiite avec des sunnites, des juifs, des chrétiens, des orthodoxes russes, quelques milliers de protestants, des catholiques.

Jean-François Mancel, président de l'Association des Amis de l'Azerbaïdjan, a rappelé que la fondation de la République Démocratique d'Azerbaïdjan reposait sur les principes de laïcité et que le droit de vote aux femmes avait été octroyé dès la création. L'Azerbaïdjan est ainsi reconnu comme un exemple de tolérance et de savoir vivre ensemble

dans la région du Caucase et en Orient.

Son Excellence Rahman Mustafayev, Ambassadeur de la République d'Azerbaïdjan en France a donné un aperçu historique de la République Démocratique d'Azerbaïdjan depuis sa création en 1918 et a précisé que la France avait été l'un des premiers pays à en reconnaître l'indépendance.

Georges Mamulia a, quant à lui, mis l'accent sur le mouvement du peuple Azerbaïdjanais pour libération de son pays. Le combat, pour parvenir à cette indépendance fut très difficile, notamment en raison de l'invasion du peuple Arménien soutenu par les Bolcheviques en 1905. Malgré cette pression extérieure, la République Démocratique d'Azerbaïdjan, première dans le monde oriental, a été proclamée le 28 mai 1918. La délégation azerbaïdjanaise de cette république, présidée par Alimardan Bey Topchubashov, président du parlement, participa en Janvier 1919 à la Conférence de Paix de Paris pour faire reconnaître la nouvelle république.

Gilles Authier a poursuivi en indiquant que de nombreuses ethnies azerbaïdjanaises peuplaient la région du Caucase, précisant que ces minorités nationales luttèrent constamment pour préserver leur culture, leur langue, leur tradition et leur identité. La création de la République d'Azerbaïdjan a créé l'ensemble des conditions permettant de parvenir à ce dialogue culturel.

A la suite de ces interventions, le débat a été ouvert aux participants du dîner, composés de personnalités politiques, scientifiques et publiques, permettant à chacun de s'exprimer et d'apporter sa contribution à cette magnifique soirée.

L'exposition personnelle de Kirill Istomin s'ouvre au Port Baku Mall



En marge du Festival de shopping de Bakou, l'exposition personnelle baptisée « LivingwithArt » de Kirill Istomin, l'un des designers d'intérieur les plus célèbres du monde s'est ouverte, mercredi 30 mai au Port Baku Mall.

Mme Leyla Aliyeva, vice-présidente de la Fondation Heydar Aliyev, a participé à l'ouverture de l'exposition.

Les œuvres de la vice-présidente de la Fondation Heydar Aliyev sont aussi présentées à cette exposition. Ses œuvres ont été hautement appréciées par les experts connus dans ce



domaine. Les œuvres de Leyla Aliyeva ont été exposées à Paris, Berlin, Londres et Moscou.

Kirill Istomin Interior Design & Decoration, fondé en 2002, est l'une des organisations leaders dans le monde en matière de design et de décoration d'intérieur. Ses projets sont réalisés dans le monde entier et suscitent un grand intérêt. Les œuvres de Kirill Istomin ont été exposées jusqu'à présent à Paris, Genève, New York, Los Angeles, Saint-Petersbourg, Moscou et Almaty.

Les relations éducatives azerbaïdjano-françaises s'élargissent



Une délégation conduite par Firoudin Gourbanov, vice-ministre azerbaïdjanais de l'Education, a participé à la Conférence ministérielle européenne de l'enseignement supérieur et au Paris Forum politique de Bologne.

En marge de la visite, F. Gourbanov s'est entretenu avec Frédérique Vidal, ministre française de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation.

Lors de l'entretien, les discussions ont porté sur l'élargissement des relations éducatives entre l'Azerbaïdjan et la France, la création de programmes de double diplôme, le développement de la coopération dans le domaine des sciences sociales, la réalisation des programmes de recherche conjoints et des publications.

L'Azerbaïdjan participera à la 6ème édition de l'Art Camp Andorre « Des couleurs pour la Planète »

L'édition 2018 de l'Art Camp Andorre aura lieu du 9 au 21 juillet 2018 et portera sur les thèmes stratégiques de l'UNESCO comme la promotion de la diversité, de la paix et du dialogue interculturel, en utilisant l'art comme élément de médiation. L'Azerbaïdjan sera représenté pendant l'Art Camp Andorre avec le soutien de l'Association des Amis de l'Azerbaïdjan par l'artiste peintre Mehri Guliyeva.

Art Camp Andorre réunit des artistes peintres venus des cinq continents pour présenter leurs cultures par le biais de leurs créations artistiques, la gastronomie, la langue, la musique, la danse, les costumes nationaux ou le matériel audiovisuel. Soutenant les valeurs de l'UNESCO, les artistes pourront aussi s'associer aux 17 Objectifs de développement durable promus par les Nations Unies pour la période 2015-2030. Cette édition s'inscrit également dans le cadre de la Décennie internationale du Rapprochement des cultures (2013-2022) déclarée par l'UNESCO.

Paris : conférence consacrée au centenaire de la République démocratique d'Azerbaïdjan



La Fondation Heydar Aliyev et l'ambassade d'Azerbaïdjan en France ont organisé conjointement une conférence scientifique intitulée « La première république parlementaire laïque de l'Orient : ses valeurs et ses héritages » consacrée au 100ème anniversaire de la République démocratique d'Azerbaïdjan à l'Académie Diplomatique Internationale à Paris, le 25 mai.

Selon l'AZERTAC, le modérateur de la conférence Laurent Poulthier, vice-président de l'Association Dialogue franco-azerbaïdjanais, a parlé de l'importance de la conférence avant d'accorder la parole à Rachad Karimov, conseiller du directeur du Centre Heydar Aliyev.

Rachad Karimov a déclaré que la République d'Azerbaïdjan moderne était l'héritière de la République démocratique d'Azerbaïdjan et souligné que l'indépendance de son pays avait été préservée et renforcée grâce à la politique réussie du leader national Heydar Aliyev. Il a fait une analyse comparative de la République d'Azerbaïdjan moderne et de la République démocratique d'Azerbaïdjan et a marqué que chaque fois son pays avait obtenu avec difficulté son indépendance. Rachad Karimov a également parlé de la politique d'agression de l'Arménie contre l'Azerbaïdjan, des actes génocidaires commis par les Arméniens envers le peuple azerbaïdjanais.

Natig Mammadzadé, docteur en sciences historiques, chef de département à l'Institut d'histoire de l'Académie nationale des Sciences d'Azerbaïdjan (ANSA), a parlé de l'activité de la délégation de la RDA à la Conférence de paix de Paris.

L'historien Georges Mamoula, chercheur à l'École des hautes études en sciences sociales à Paris, a abordé les documents et les informations sauvegardés aux archives françaises au sujet de la République démocratique d'Azerbaïdjan qui avait existé pendant 23 mois, des activités de la délégation azerbaïdjanaise ayant participé à la Conférence de paix de Paris et ses efforts pour la recon-

naissance de la République démocratique.

Ilgar Niftaliyev, docteur en sciences historiques, chef de département à l'Institut d'histoire de l'ANSA, a parlé de la question territoriale entre la République démocratique d'Azerbaïdjan et l'Arménie.

L'ambassadeur d'Azerbaïdjan en France, Rahman Mustafayev, a abordé les raisons de la chute de la République démocratique d'Azerbaïdjan.

Le sénateur français Alain Houpert a évoqué les réformes mises en œuvre par la République démocratique d'Azerbaïdjan, en particulier le droit de vote accordé aux femmes. Il a également parlé de l'Azerbaïdjanais Ahmadiyya Djabrailov, qui avait participé à la Résistance française. Il a noté qu'en Azerbaïdjan, où la majorité de la population était musulmane, les représentants de différentes religions vivent dans la paix et l'amitié. Il l'a jugé



comme l'un des principaux succès de l'Etat azerbaïdjanais.

Narguiz Akhoundova, chef de département à l'Institut d'histoire de l'ANSA, le chercheur Edith Hibert, Bogdan Gadenne-Feertchak, ancien directeur de MEDEF International pour l'Europe et l'Asie et l'écrivain Jean-Pierre Allali sont aussi intervenus lors de la conférence.

Ils ont parlé de la culture, de la créativité et des publications pendant la République démocratique d'Azerbaïdjan, de la croissance économique et des traditions de multiculturalisme en Azerbaïdjan.

Un film sur l'histoire de la République démocratique d'Azerbaïdjan a été projeté en marge de la conférence.

A l'issue de la conférence, les participants ont visité une exposition de photos et de vidéos dédiée à l'histoire de la République démocratique d'Azerbaïdjan. L'exposition reflétant les points de vue des fondateurs de la première république et la Proclamation de l'Indépendance a suscité l'intérêt du public.

Rencontre CNES – Azercosmos à Bakou



Samedi 26 et dimanche 27 mai 2018, le président du Centre national d'études spatiales (CNES), M Jean-Yves Le Gall, s'est entretenu à Bakou avec M Rashad Nabiyeu, président de l'agence spatiale azerbaïdjanaise Azercosmos. Au cours de la rencontre organisée dans les locaux d'Azercosmos en présence de l'ambassadrice de France en Azerbaïdjan, Aurélia Bouchez, les participants ont souligné la qualité du partenariat liant les deux pays dans le domaine spatial et sont convenus d'institutionnaliser prochainement leurs relations via la mise en place d'un accord-cadre.

La France à l'Eurovillage



Samedi 2 juin, la France était à l'Eurovillage, sur le Boulevard de Bakou.

Des portraits de Marie-Antoinette et Louis XIV grandeur nature, une bouteille géante de Château Margot, des mannequins en costumes de breton et d'alsacienne (hommage aux jumelages franco-azerbaïdjanais) ont servi de décor à des activités sur le thème de la France, organisés par l'Institut Français d'Azerbaïdjan :

- Initiation à la langue française
- Démonstration culinaire, avec la réalisation d'un steak tartare façon Paris Bistro
- Quiz sur la culture française

Le stand a été animé par le premier Ambassadeur de la marque Campus France en Azerbaïdjan, Mesud Huseynov, étudiant en 3^e année à l'Université Technique de Bakou.

Concert TERRAMONDO dans le cadre des Baku Summer Jazz Days

Le duo Jacky Terrasson (piano) et Stéphane Belmondo (trompette) a présenté son nouveau projet TERRAMONDO (Mother) le vendredi 8 juin, au Centre International du Mugham, dans le cadre des Baku Summer Jazz Days.

Le pianiste Jacky Terrasson et le trompettiste Stéphane Belmondo, se sont rencontrés dans l'orchestre de Dee Dee Bridgewater dans les années quatre-vingt-dix et se sont retrouvés il y a une dizaine d'années. Depuis, ils travaillent régulièrement ensemble et ont créé au fil de leurs collaborations leur propre univers musical. Ces deux grands artistes du jazz se réunissent pour offrir une rêverie musicale teintée d'une nostalgie enivrante, au gré des ballades de l'album « Mother ».

Le pianiste Jacky Terrasson a enregistré près de 20 disques, avec le prestigieux label Blue Note Records. Il est lauréat du Concours International de piano jazz Thelonious Monk (1993).

Le trompettiste Stéphane Belmondo est reconnu pour sa collaboration applaudie avec le phénomène du Jazz Yusef Lateef. Il a été récompensé à trois reprises lors des Victoires du Jazz (2006 – 2007 – 2008).

Le concert est organisé à l'initiative de l'agence de production Premier Art Management, avec le soutien de l'Ambassade de France en Azerbaïdjan, de l'Institut Français d'Azerbaïdjan et de Boulevard Hotel.

Concours «ActInSpace Azerbaïdjan»

L'Ambassadrice de France en Azerbaïdjan, Aurélia Bouchez a participé le 24 mai à la conférence de presse, dédiée au concours « ActInSpace Azerbaïdjan », soutenue par l'ambassade de France en Azerbaïdjan et organisée localement par l'Université franco-azerbaïdjanaise (UFAZ) dans ses locaux les 25 et 26 mai pendant 24 heures.

Les sponsors et les partenaires de l'événement - le directeur général de Bakcell, Nikolai Beckers, le directeur général IT Step Academy, Aleksey Slepsov, et le directeur financier d'Aikon Construction, Nadir Aliyev y ont également pris part. L'Université de Strasbourg a été représentée par l'un des experts scientifiques de l'UFAZ, doyen de la faculté de chimie, le professeur Jean-Marc Planeix.

Cette première édition azerbaïdjanaise a regroupé 105 étudiants répartis en 24 équipes, issues des meilleures universités du pays : l'Université ADA, l'École supérieure du Pétrole, l'Académie nationale d'Aviation civile, l'Université d'Etat du Pétrole et de l'Industrie d'Azerbaïdjan (ASOIU), dont l'UFAZ fait également partie. L'équipe gagnante dont le projet a été choisie le samedi 26 mai par le jury final



ActInSpace Azerbaïdjan (composé du Président de l'Université de Strasbourg Michel Deneken, du Recteur de l'ASOIU Mustafa Babanli, du Président du Centre National d'Etudes Spatiales Jean-Yves Le Gall et du Président d'Azercosmos, Rashad Nabiyeu) participera à la finale internationale à Toulouse le mercredi 27 juin lors du Toulouse Space Show 2018 et représentera pour la première fois l'Azerbaïdjan aux côtés de 40 autres pays. Il s'agit d'une équipe de 5 étudiants de première année de l'UFAZ dont le projet porte sur l'utilisation des vibrations d'ondes électromagnétiques pour mesurer la température.

Les « Journées Campus France » à Ganja



Dans le cadre des opérations de promotion pour les études en France, deux agents de l'Espace Campus France situé à l'Institut Français d'Azerbaïdjan, se sont rendus les 24 et 25 Mai 2018 dans la ville de Ganja.

Les missions « Journées Campus France en Province » se sont déroulées pour la première fois au sein de l'Université d'Etat de Ganja. L'objet de cette visite était de sensibiliser les étudiants, l'équipe pédagogique et administrative de l'établissement, sur les

diverses opportunités d'études en France et les programmes de bourses octroyées par l'Ambassade de France. Les agents Campus France ont pu donner une conférence générale sur les études en France, et échanger avec des étudiants spécialisés en études d'arts à travers un échange informel de questions-réponses. Le deuxième jour, des entretiens individuels ont été menés ainsi que des ateliers ludiques et informationnels via l'installation d'un stand Campus France.

Par ailleurs, l'Attachée de coopération universitaire et Responsable Campus France a eu l'honneur de s'entretenir avec Monsieur le Recteur, Yusif Yusibov. Cette rencontre a marqué l'importance de cette visite à Ganja et a mis en avant la volonté de l'Ambassade de France à maintenir des liens durables et de développer la coopération avec Ganja.

Les prochaines journées Campus France à Ganja devraient avoir lieu l'année prochaine avec un volet « enseignement secondaire » afin d'informer les bacheliers des écoles de Ganja sur l'enseignement supérieur en France.

Patrick Boffa, un créateur Français à l'Azerbaijan Fashion Week



Une conférence de presse réunissant M. Mohamed Adil Embarch, Ambassadeur du Maroc et Mme Aurélia Bouchez, Ambassadrice de France en Azerbaïdjan s'est tenue le jeudi 17 mai, à quelques heures du lancement de l'Azerbaijan Fashion Week. À l'invitation de M. Sayat Dussenbayov, directeur artistique

de l'Azerbaijan Fashion Week, les deux ambassadeurs se sont exprimés sur les créateurs marocains et français présents à l'occasion de cette édition automne-hiver 2018. Le designer Patrick Boffa représentera la France pour la seconde fois lors de ce grand rendez-vous de la mode à Bakou.

Issu de la danse classique, Patrick Boffa se lance dans la mode en 1998. Ses créations s'inscrivent dans la lignée des grands noms de la haute couture (Yves Saint Laurent, Alexander Mac Queen, John Galliano Claude Montana). Pour sa deuxième visite en Azerbaïdjan, Patrick Boffa délaisse le noir, sa teinte phare, pour proposer une collection bigarrée. Son défilé aura lieu le samedi 19 juin dans la soirée, au Fairmont Hôtel Flame Towers.

Deux fois par ans (mai et novembre), l'Azerbaijan Fashion Week offre au public azerbaïdjanais un regard sur la mode du monde entier. Pour la troisième fois, les défilés auront lieu à l'hôtel Fairmont, passé récemment sous pavillon français. Depuis deux ans et cinq éditions, l'Institut Français d'Azerbaïdjan et l'Ambassade de France en Azerbaïdjan soutiennent l'Azerbaijan Fashion Week.



L'Assemblée générale - CCIAF

L'assemblée générale de la Chambre de Commerce et d'Industrie Azerbaïdjan – France - CCIAF - s'est tenue le 11 mai 2018 à l'hôtel JW Marriott Absheron, en présence de l'ambassadrice, Aurélia Bouchez, qui s'est réjouie du dynamisme des relations bilatérales.

A l'ordre du jour étaient inscrits l'élection d'un nouveau membre du Conseil d'administration, l'approbation du rapport annuel d'activités de la Chambre, l'examen du budget prévisionnel et du plan d'action 2018.

Le vote a conduit à l'élection de M. Ilgar Mehti, directeur associé d'Ekvita, comme membre du conseil d'administration parmi cinq autres candidats issus des sociétés Bakcell, CIFAL, PwC Azerbaïdjan, Real Estate Capital et Sigma Technical Services.

Cérémonie de clôture des Semaines de la Francophonie 2018



Les « Semaines de la Francophonie en Azerbaïdjan » se sont achevées samedi 14 Avril 2018 à l'hôtel « Landmark », par une cérémonie de clôture sous le signe de la gastronomie et de la musique : l'ensemble traditionnel « Maalem Houssam Gania Band » a fait le déplacement du Maroc pour l'occasion.

Les ambassades de Belgique, France, Grèce, Hongrie, Lituanie, Maroc, Moldavie, Mexique, Roumanie, Suisse et la Délégation de l'Union Européenne en Azerbaïdjan ont présenté plus d'une trentaine d'événements au public azerbaïdjanais, du 1er au 14 avril : un festival de films francophones,



plusieurs expositions, des conférences, le premier Forum universitaire francophone, des concerts et des concours ont été organisés afin de promouvoir la langue française, la diversité géographique de la

Francophonie (<https://www.francophonie.org/-84-Etats-et-gouvernements>) et les valeurs partagées par les pays membres de l'Organisation internationale de la Francophonie (droits de l'homme, égalité entre femmes et hommes, liberté d'expression).

Les Semaines de la Francophonie en Azerbaïdjan ont bénéficié du soutien de l'Institut Français d'Azerbaïdjan, de l'hôtel « Landmark », du Centre d'Art Contemporain YARAT !, de CinemaPlus, de l'association Bakou Francophone, de l'organisa-

tion « Art Council Azerbaijan », du Musée National des Beaux-Arts, de la ville de Gandja, de l'agence Suisse Tourisme et du Club d'échecs jeunesse Ganclik.

« Goût de France » en Azerbaïdjan



Vendredi 6 avril, Aurélia Bouchez, ambassadrice de France en Azerbaïdjan, a lancé l'édition 2018 de « Goût de France/Good France », aux côtés des chefs des restaurants, Marriott Absheron, Fairmont, Paris Bistro et Pullman, qui avaient préparé un buffet gastronomique accompagné d'une sélection de cham-



pagne et de vins français.

« Goût de / Good France » est le fruit d'une initiative d'Alain Ducasse et du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, qui ambitionne de mieux faire connaître l'art de vivre et la gastronomie françaises dans toute sa diversité.

Huit films sont projetés en marge des Semaines de la Francophonie



À l'occasion des Semaines de la Francophonie (1-14 avril 2018), huit films sont projetés dans le cadre du Festival du Film Francophone (3-8 avril). Proposés par les ambassades de France, de Grèce, de Hongrie, de Lituanie, du Maroc, du Mexique, de Roumanie et par la Délégation de l'Union Européenne en Azerbaïdjan, ces films illustrent la diversité de la création cinématographique du monde francophone. Les projections ont eus lieu du 3 au 8 avril au Centre d'Art Contemporain YARAT, à l'Hôtel Landmark et au CinemaPlus AZERBAIJAN.

Les Semaines de la Francophonie se sont lancées

dès 1er avril à Bakou. A cette occasion, une conférence de presse s'était tenue le mercredi à Bakou en présence des ambassadeurs des 11 Etats européens le 28 mars.

Pour rappel, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) regroupe 84 Etats et gouvernements (58 membres et 26 observateurs).

Rappelons que, les Semaines de la Francophonie qui dureront jusqu'au 14 avril, sont réalisées par les ambassades des 11 Etats européens en Azerbaïdjan. Une série d'événements culturels et d'expositions se sont organisés lors des Semaines de la Francophonie.



Visite à Bakou de l'Institut Français de Géopolitique (Paris 8)



M. Kévin Limonier, Maître de conférences et Mme Yéléna MAC, doctorante en géopolitique, représentants de l'Institut Français de Géopolitique (IFG) de l'Université Paris 8 (<http://www.geopolitique.net/fr/>) se sont déplacés en Azerbaïdjan du 4 au 6 avril 2018 afin d'explorer des pistes de coopérations universitaires et scientifiques avec plusieurs partenaires azerbaïdjanais : l'Université Eurasia, l'Université d'Etat de Bakou et l'Académie Diplomatique d'Azerbaïdjan (ADA).

La délégation de l'IFG s'est également entretenue avec M. Farhad Mammadov, directeur du Centre de Recherche Stratégique d'Azerbaïdjan (SAM), afin d'étudier de possibles coopérations en matière de recherche, d'échange d'experts et de publications.

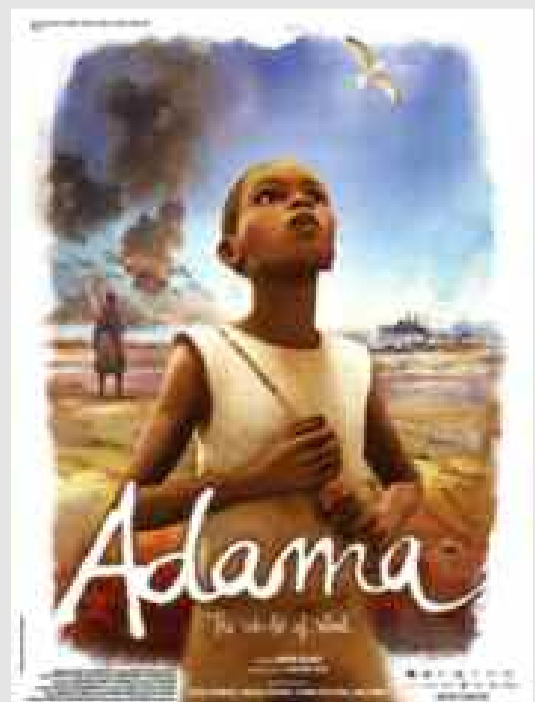
En collaboration avec l'Agence Campus France – Azerbaïdjan, la délégation de l'IFG a présenté aux étudiants azerbaïdjanais les formations initiales offertes à Paris 8, vendredi 13 avril dans les locaux de l'Institut français d'Azerbaïdjan (<http://www.ifa.az/fr>).

ADAMA de Simon Rouby au CinemaPlus Azerbaijan



Dans le cadre du Festival du Film Francophone (3-8 avril), l'Institut Français en Azerbaïdjan et l'Ambassade de France en Azerbaïdjan ont présenté le mercredi 4 avril 2018, le film d'animation ADAMA, de Simon Rouby, au CinemaPlus Azerbaijan. Près d'une centaine de personnes ont assisté à la séance.

Le Festival du Film Francophone (3-8 avril) se tient à l'occasion des Semaines de la Francophonie en Azerbaïdjan (1-14 avril).



Ambassadeur: «L'Azerbaïdjan peut apprendre de l'expérience de la Suisse dans le domaine du tourisme»

« L'ambassade de Suisse en Azerbaïdjan a réalisé plus de 100 projets dans le pays, les événements ont été organisés principalement dans les domaines de la culture, l'investissement, l'activité industrielle, etc. dans le but de rapprocher deux nations » l'ambassadeur de Suisse en Azerbaïdjan, Philipp Stalder a confié à AzVision.az.

Selon lui, l'ambassade a récemment organisé une exposition d'affiches vintage, où ils ont montré comment la Suisse développe son tourisme.

« L'Azerbaïdjan peut apprendre de l'expérience de la Suisse dans le domaine du tourisme. L'enregistrement du film documentaire sur la riche histoire des femmes en Azerbaïdjan sera bientôt terminé. L'Azerbaïdjan, comme vous le savez, a été l'un des premiers pays au monde à accorder aux femmes des droits égaux à ceux des hommes, y compris le droit de vote » a déclaré l'ambassadeur Stalder.

L'ambassadeur a déclaré que la sphère de la culture n'est pas la seule direction que l'ambassade développe activement.

« La Suisse s'est engagée à fournir une assistance technique par l'intermédiaire d'organisations financières internationales telles que la Banque mondiale, la FMI et la SFI.



L'objectif de cette assistance est de promouvoir la stabilité financière et le secteur privé. Un autre domaine dans lequel l'ambassade est activement impliquée est la promotion de la société civile. Nous organisons des séminaires à l'Université Khazar, nous

invitons des invités des pays d'Asie centrale » a ajouté Stalder.

L'ambassadeur Stalder a également parlé des relations azerbaïdjanaises-suisse.

« L'année dernière, nous avons célébré le 25ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre nos pays. Je suis très heureux que nos pays maintiennent des relations intensives, amicales et bonnes. Les deux présidents se réunissent chaque année à Davos, au Forum économique mondial. Nous espérons qu'une délégation des milieux d'affaires dirigée par le ministre de l'Economie arrivera à Bakou en juillet.

Les grandes entreprises multinationales suisses opèrent en Azerbaïdjan. L'une de ces entreprises est LafargeHolcim. Un autre projet que nous attendons avec impatience est le lancement d'une nouvelle usine dans le parc industriel chimique de Soumgaït. Je tiens également à dire que SOCAR a acquis 160 stations-service en Suisse et a reçu la célébrité. La marque SOCAR est une excellente promotion de l'Azerbaïdjan en Suisse » a conclu l'ambassadeur.

«Nous avons une dizaine d'Azerbaïdjanais qui étudient dans l'une de nos institutions»



Le 12 avril, à la résidence de SE Philip Stalder, ambassadeur de Suisse en Azerbaïdjan et avec sa participation, l'Ambassade de Suisse en Azerbaïdjan a organisé avec l'Université de Glion une présentation de la promotion de cette université. Nous avons interrogé Mme Fabienne Rollandin, directrice exécutive pour les relations extérieures, elle a répondu aux questions du journal « Le Carrefour ».

Mme Fabienne Rollandin, durant ces jours ici à Bakou vous avez fait une présentation intéressante de l'activité de votre université. Pouvez-vous nous parler de vous et de votre activité ? Combien de temps consacrez-vous au secteur de l'éducation ?

Je suis diplômée de Glion, j'ai travaillé une dizaine d'années dans l'hôtellerie dont une bonne partie à l'international (Angleterre et Emirats Arabes Unis) avant de revenir en Suisse et d'y être engagée par Glion dans la communication et le marketing. Voilà 18 ans que je travaille pour Glion et pour Les Roches, et depuis peu je m'occupe des relations extérieures pour ces deux belles marques.

Ces deux institutions de renommée mondiale, qui font partie des meilleures écoles de management hôtelier dans le monde, sont, sous l'égide d'un groupe appelé Sommet

Education. Nous offrons différents programmes de Bachelor en trois ans et demi ainsi que des programmes de Master (1 à 2 ans) et de postgrade pour ceux qui souhaitent réorienter leur carrière.

Est-ce que l'Université de Glion a des possibilités pour les étudiants étrangers ? Quels programmes proposez-vous pour les étudiants ? Quelles formations pour les diplômés ?

Nos institutions sont effectivement internationales, nous avons plus de 95 nationalités par école et les étudiants étrangers sont les bienvenus pour venir étudier à Glion, Institut de Hautes Etudes ou à « Les Roches Global Hospitality Education » afin de devenir les futurs leaders de cette industrie en constante évolution et développement.

Notre modèle éducatif est très particulier car il allie la théorie et la pratique couplées à deux stages obligatoires : leurs formats étant 6 mois en entreprise, en Suisse ou à l'étranger. Notre cursus a pour vocation de développer les aptitudes interpersonnelles et les compétences de leadership en plus des connaissances relatives à l'industrie.

Les programmes de Bachelor de 3.5 ans comprennent cinq semestres d'études et deux stages de six mois chacun. Les étudiants peuvent choisir une spécialisation lors du dernier semestre d'études dans les domaines du luxe, des développements d'hôtels, de la finance, de l'événementiel, de l'entrepreneuriat, du marketing digital, de la gestion des hôtels de villégiature, et cela en fonction de l'école et du campus. Ces spécialisations prennent en considération les besoins et les tendances actuelles de l'hôtellerie ainsi que les centres d'intérêts des étudiants.

Nous offrons également toute une gamme de programmes de master (MBA et MSc) d'un à deux ans d'études aux diplômés et aux professionnels désireux d'avancer dans leur carrière professionnelle, ainsi que des programmes de postgrade destinés en général aux personnes souhaitant réorienter leur carrière dans le secteur de l'hôtellerie, du tourisme et le secteur tertiaire en général. Nous avons également un programme hybride qui comporte 4 semaines non-consécutives d'études sur notre campus en Espagne et 9 mois d'études en ligne. Ce programme est parfait pour celles et ceux qui souhaitent continuer de travailler tout en étudiant et en continuant à développer leurs connaissances techniques ainsi que leurs aptitudes de gestion, de leader ou d'entrepreneuriat.

Est-ce que vous avez une coopération avec les établissements d'études azerbaïdjanais ?

Pour l'instant nous n'avons pas de coopération avec les universités locales, cependant nous restons ouverts à toute proposition intéressante dans le futur.

Combien d'étudiants azerbaïdjanais ont fait leurs études dans votre Université et combien parmi eux continuent leurs études actuellement ?

De 2007 à 2015, Glion et Les Roches étaient les 2 seules institutions reconnues et approuvées par le gouvernement azerbaïdjanais dans le cadre de leur programme d'éducation pour les jeunes à l'étranger. Plus de 50 étudiants azerbaïdjanais ont été sponsorisés par le gouvernement azerbaïdjanais et ont obtenu leur diplôme à Glion ou aux Roches en Suisse.

Actuellement, nous avons une dizaine d'Azerbaïdjanais qui étudient dans l'une de nos institutions.

Vous avez visité l'Azerbaïdjan pour la première fois. Quelles sont vos impressions sur le pays, notamment sur sa capitale Bakou où vous êtes restée quelques jours ?

J'ai été très impressionnée par Bakou, c'est une très belle ville, alliant le côté moderne et contemporain à un aspect plus classique et historique. C'est également une ville très dynamique. J'ai constaté que vous vous préparez pour la course de F1 qui aura sans aucun doute un énorme succès et qui attirera beaucoup de monde. Les gens que j'ai rencontrés étaient très chaleureux et j'ai également découvert une cui-



sine excellente, saine et goûteuse ! J'y reviendrai avec grand plaisir, et j'espère que la prochaine fois j'aurai un peu plus de temps pour découvrir non seulement Bakou mais d'autres lieux de votre magnifique pays.

Merci pour l'interview !

Zeynab Kazimova

Clôture du jumelage vétérinaire Azerbaïdjan-France-Hongrie

L'ambassadrice de France en Azerbaïdjan, Mme Aurélie Bouchez a participé lundi 14 mai à la cérémonie de clôture d'un jumelage européen de deux ans, consacré à l'appui au Service de Contrôle Vétérinaire d'Etat (SCVE) dans le renforcement du système d'épidémie-surveillance des maladies animales en Azerbaïdjan ». Le principal bénéficiaire de ce jumelage était le Service de contrôle vétérinaire de l'Etat, représenté durant la cérémonie par son directeur le Docteur Azer Suleymanov.

Ce jumelage financé par l'Union européenne et opéré par l'opérateur France Vétérinaire International (www.france-vet-international.org/) (représenté par M Olivier Faugère, directeur de l'Ecole nationale des



services vétérinaires), en partenariat avec les services vétérinaires hongrois, visait à améliorer le dispositif national de surveillance et de lutte contre plusieurs maladies contagieuses. Plusieurs priorités ont été fixées dans ce cadre : renforcement de l'efficacité des services vétérinaires de l'Etat azerbaïdjanais ; intégration de nouveaux outils de gouvernance dans la législation azerbaïdjanaise ; accompagnement formation des éleveurs ; soutien technique à la modernisation des laboratoires d'analyse.

Salué par l'ensemble des partenaires, ce jumelage contribuera au développement du secteur agricole en Azerbaïdjan, priorité de la politique de diversification économique menée par le pays.

L'Azerbaïdjan et la Suisse discutent de leurs relations



Le président du Milli Medjlis Ogtay Assadov a rencontré, mardi 13 mars, Filippo Lombardi, président du groupe d'amitié pour l'Azerbaïdjan au parlement helvétique.

Ogtay Assadov a dit que l'Azerbaïdjan et la Suisse étaient des pays amis et partenaires et a fait savoir que les liens étroits entre les deux Etats et les deux parlements se développaient de jour en jour.

Le président du Milli Medjlis a indiqué que la visite de Filippo Lombardi à Bakou et sa participation à la conférence internationale du Groupe de soutien à la Route de la Soie au sein de l'AP de l'OSCE revêtaient une grande importance.

Evoquant le rôle des parlements dans le développement des liens, O. Assadov a positivement apprécié l'activité des groupes d'amitié dans ce domaine.

Il a été noté que les visites réciproques et les rencontres des membres du groupe avaient un impact positif sur le développement des relations.

Exprimant ses remerciements pour l'accueil chaleureux, Filippo Lombardi a dit être content de sa participation à la conférence internationale intitulée « Le rôle des parlements dans le développement de la coopération économique et des relations culturelles au long de la Route de la Soie ».

Il a marqué que les démarches faites par l'Azerbaïdjan pour la restauration de la Route de la Soie avaient été hautement appréciées par son pays.

Filippo Lombardi a dit que son pays attachait une grande importance au développement des liens avec l'Azerbaïdjan dans différents domaines, ainsi qu'au niveau parlementaire. Il a fait savoir que le parlement suisse avait l'intention de prendre des mesures pour approfondir encore plus les liens avec le Milli Medjlis.

Les perspectives de développement des relations interparlementaires, l'approfondissement de la coopération en matière politique, économique, culturelle, scientifique et éducative, ainsi que le règlement des conflits régionaux ont fait l'objet d'un échange de vues.

Les gouvernements azerbaïdjanais et marocain signent une série de documents

Le ministre azerbaïdjanais des Affaires étrangères, Elmar Mammadyarov, et le ministre marocain des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, Nasser Bourita, ont tenu, lundi 5 mars, à Bakou, un entretien lors duquel ils ont signé un certain nombre de documents.

Au cours de l'entretien, les discussions ont porté sur l'état actuel et les perspectives de développement de la coopération entre l'Azerbaïdjan et le Maroc.

Ensuite, le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan et le Gouvernement du Royaume du Maroc ont signé une convention visant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les revenus.

En outre, ont été signés un accord sur la coopération dans le domaine de la sécurité et de la lutte contre la criminalité, un protocole



d'intention entre la Société des chemins de fer azerbaïdjanais et la Compagnie nationale des chemins de fer marocains, un protocole

d'Azerbaïdjan et l'Institut supérieur d'études maritimes du Maroc.

AZERTAC

L'équipe UFAZ TensorScience remporte le prix de l'agence européenne de GNSS



Le 27 juin 2018, l'équipe UFAZ TensorScience, finaliste et 2e prix du concours ActInSpace Azerbaïdjan, a remporté le GSA Geekie Award 2018 !

Le prix GSA permet aux 5 étudiants membres de l'équipe de participer à la Semaine européenne de l'espace - le plus grand rassemblement d'experts en GNSS (Global Navigation Satellite System) d'Europe - qui se tiendra à

Marseille (France) du 3 au 6 décembre 2018.

Le GSA est l'agence européenne du GNSS et l'un des sponsors et partenaires internationaux du hackaton international ActInSpace, organisé pour la première fois en Azerbaïdjan en 2018 par l'UFAZ.

Les cinq membres de l'équipe gagnante de l'UFAZ auront ainsi l'occasion unique de présenter en

France leur application Geospinner : Geospinner est un produit divertissant basé sur les règles du célèbre Geocaching qui utilise les technologies de géolocalisation innovantes de Galileo. Galileo permet aux utilisateurs de connaître la position exacte avec plus de précision que tout autre système de géolocalisation. La caractéristique clé du projet est l'approche spéciale adoptée pour trouver les objets - Geocachés.

Pour plus d'information sur cette application, vous pouvez visionner la vidéo réalisée par l'équipe de TensorScience : https://www.youtube.com/watch?v=8yldxE_jxUw

La victoire de l'équipe TensorScience a été officiellement annoncée lors de la finale internationale ActInSpace à Toulouse (France) le 27 juin.

La Professeure romaine: «Ici à Bakou c'est pour moi un deuxième «chez moi»

Mme Iosefina Blazsani-Batto, professeure roumaine enseigne la langue et la culture roumaine aux étudiants de l'Université des Langues d'Azerbaïdjan (ULA) depuis novembre 2017. Nous lui avons posé nos questions relatives à cette fonction, elle nous a fait part de son expérience avec les étudiants de cette université et de, ses impressions sur notre pays. « Le Carrefour » présente son interview pour les lecteurs.

Mme La Professeure, parlez-nous de vous, de votre formation d'enseignante s'il vous plaît.

Je pense que cette question est la plus difficile, car cela demande que je fasse la synthèse d'une ample expérience didactique de plus de 20 ans, cela couvre plusieurs aspects de mon métier. J'ai acquis ma formation professionnelle à la Faculté des Lettres à l'Université Babe-Bolyai de Cluj-Napoca (Roumanie), avec une double spécialisation: langue et littérature roumaine – langue et littérature anglaise (1996). J'ai continué mes études dans le domaine de l'éducation avec une Maîtrise en gestion de l'éducation et communication institutionnelle à l'École Nationale des Sciences Politiques et Administration de Bucarest (2007), suivi d'un Doctorat en philologie à l'Université Babe-Bolyai (2011). Depuis 1996, j'ai été professeure et/ou assistant universitaire, enseignant la langue et littérature roumaine, littérature comparée, littérature roumaine contemporaine, langue et littérature anglaise, langue roumaine pour les étudiants étrangers. J'ai travaillé dans toutes les catégories d'institutions scolaires de Roumanie, de l'enseignement préscolaire jusqu'au niveau de maître des arts (MBA).

Au cours de ma carrière didactique, j'ai participé à de nombreux projets éducationnels au niveau national et international, ayant comme but l'identification de bonnes pratiques dans l'emploi des stratégies participatives en classe, pour assurer un climat d'apprentissage actif, méthodologiquement structuré, afin que le développement de la pensée critique des étudiants soit une préoccupation permanente. Pour participer à ces projets, j'ai suivi des cours de formation professionnelle permanente, qui m'ont permis d'être, à mon tour, formateur/trainer des programmes, à partir de 2008. En tant que formateur dans le cadre de ces projets, au-delà de la création de programmes de formation professionnelle permanente pour les enseignants, j'ai pris le défi de développer des programmes d'éducation des adultes, notamment dans les domaines de la communication, du tourisme (culture et civilisation roumaine) et de l'étude de la langue roumaine comme langue étrangère pour des compagnies de prestige en Roumanie. Cette expérience inédite m'a permis d'avoir une perspective différente, mettant en évidence l'équilibre nécessaire entre l'enseignement formel et les exigences du marché du travail en Roumanie. Ainsi, en tant qu'enseignante dans le système scolaire formel, je suis devenue fort consciente de la nécessité de faire le lien entre les connaissances théoriques et leur mise en pratique, afin de diminuer l'analphabétisme fonctionnel qui existe encore à certains âges ou dans certains métiers. J'ai donc toujours gardé à l'esprit la compétence finale de mes étudiants, quel que soient les catégories d'enseignement (formel ou enseignement des personnes adultes) et j'ai toujours adapté ma manière d'enseigner pour rendre plus facile le procès d'apprendre. C'est un jeu de l'esprit dans lequel moi aussi je suis apprenti.

Dès mes premières années d'enseignement, j'ai abandonné les stratégies traditionnelles centrées sur l'enseignant et j'ai essayé d'être un facilitateur du processus d'enseignement, en créant un rythme différent, employant le travail différencié, adaptant en permanence les informations au rythme d'enseignement, au style d'apprentissage et aux compétences générales prévues par les programmes standard d'enseignement. J'ai eu l'occasion de présenter les résultats de mon travail lors de conférences nationales et internationales auxquelles je participai ainsi que dans des articles que j'ai publiés et du matériel didactique / manuels que j'ai créés.

Depuis combien de temps enseignez-vous à l'Université des Langues d'Azerbaïdjan ?

Depuis novembre 2017, je suis conférencier (Senior Lecturer) enseignant la langue et la culture roumaine à

l'Université des Langues d'Azerbaïdjan, suite à l'Accord intergouvernemental conclu entre l'Institut de langue Roumaine de Roumanie et l'Université des Langues d'Azerbaïdjan.

Combien d'étudiants apprennent le roumain à cette Université ?

Au présent, il y a dix étudiants en 1ère année dans le Département des Études Europe Centrale et Orientale, à la Faculté des Relations Internationales et Management de l'Université des Langues, ces dix étudiants ont la langue roumaine comme deuxième spécialisation.

Pour enseigner le roumain aux étudiants étrangers est-ce que vous avez une méthode spéciale en tant qu'enseignante ?

Le processus d'enseignement et d'apprentissage de la langue roumaine pour les étudiants étrangers est centré sur l'étudiant. Nous employons l'enseignement actif-participatif, ayant une contribution plus importante à l'assimilation de la matière, tout en réduisant le temps dédié à l'étude individuelle. L'élément de nouveauté du processus est l'élimination de l'emploi d'une langue de transfert / intermédiaire. Comme je ne parle ni azerbaïdjanais, ni russe, et que mes étudiants n'ont que des connaissances minimales en anglais, j'utilise en grande partie le langage des signes et iconique pour leur enseigner le roumain.

L'évaluation des étudiants est formative et se déroule à la fin de chaque cycle d'apprentissage, par des tests standard, mais aussi par des présentations de projets, issus d'un processus de recherche individuelle ou en groupe. L'évaluation du progrès des étudiants est permanent, dans le journal de classe ou l'activité didactique quotidienne est enregistrée. Elle est effectuée par des indicateurs de performance qui mettent en évidence, selon le cas, la nécessité d'adapter le processus d'enseignement.

Dans le processus d'enseignement et afin de faciliter l'accumulation de vocabulaire, j'utilise des moyens audio-visuels, des films didactiques par exemple. Pour les niveaux suivants, j'adapte des textes d'écrivains roumains selon les niveaux de compétence linguistique de mes étudiants. Le matériel didactique est adapté aux besoins des étudiants et aux spécificités de leur spécialisation.

Dans le cadre des classes de culture et civilisation roumaine, mis à part les références bibliographiques usuelles, j'utilise du matériel vidéo, des documentaires décrivant les détails de l'histoire, de l'art ou des traditions roumaines.

En tenant compte des objectifs généraux et spécifiques, la stratégie d'enseignement basée sur la taxonomie de Bloom est structurée en trois étapes intégrant le concept de ses critères:

- 1) l'incompétence inconsciente et l'incompétence consciente;
- 2) la pratique consciente
- 3) compétence consciente et compétence inconsciente.

La communication avec les étudiants est très transparente et facile, employant le « social media » pour la communication directe avec le groupe et pour le téléchargement du matériel didactique et les liens Web d'accès ainsi que le matériel audio-visuel ou le compte-rendu de la leçon du jour. Ces moyens permettent aux étudiants qui se sont absentés du cours (pour des raisons personnels ou académiques) d'avoir un accès immédiat à tous les débats qui ont eu lieu pendant les heures de cours.

Combien de temps resterez-vous à Bakou et quelles sont les difficultés rencontrées ?

Ma mission à l'Université des Langues d'Azerbaïdjan a débuté le 10 novembre 2017 et durera trois ans. Mon activité de conférencier à cette université représente la matérialisation et l'achèvement, au niveau culturel et éducatif, d'une coopération plus ancienne entre la Roumanie et l'Azerbaïdjan. Je voudrais surtout rendre hommage aux efforts exemplaires de l'Ambassade de Roumanie en Azerbaïdjan et du Département Relations Internationales de l'Université des Langues d'Azerbaïdjan, notamment de Vice-Recteur Madame Jale Garibova, qui ont fait de leur mieux pour que ce projet devienne réalité.

Des difficultés... je ne pense pas en avoir rencontrées. Il a fallu, bien sûr, que je m'adapte aux règlements administratifs du pays-hôte, qui sont différents de ceux de la Roumanie. Le



collectif de l'Université m'a aidé à m'installer et a fait en sorte que le processus de mise en place du Centre de langue roumaine à l'Université des Langues d'Azerbaïdjan soit un processus facile, équilibré, complètement encadré dans la curricula universitaire de l'institution.

Est-ce votre première visite en Azerbaïdjan ? Quelles sont vos impressions sur l'Azerbaïdjan

Effectivement, mon premier séjour en Azerbaïdjan. Mon travail à l'Université des Langues me permet d'avoir une double perspective sur votre beau pays: celle du touriste, qui se trouve pour la première fois à Bakou, et celle de l'expatriée qui doit s'adapter à une mode de vie différent. Bakou est une ville effervescente, avec une multitude d'événements culturels et artistiques, avec une grande variété d'activités. Très souvent j'ai eu l'embaras du choix entre plusieurs événements qui avaient lieu en même temps, l'un plus intéressant que l'autre. Bakou est une ville qui encourage le développement artistique à tous les niveaux. Les jeunes artistes sont encouragés à exposer leurs créations et à participer aux différents projets culturels. Lors de mes contacts avec le milieu culturel et académique de Bakou, j'ai surtout senti une vive volonté de créer et de saisir les tendances nouvelles. Pour vous donner un exemple - la jeune artiste Esmira Gul, extrêmement douée, réussit de mon point de vue à associer dans ses peintures aux coloris et à la texture inédits, des motifs traditionnels, de vrais éléments caractéristiques de la culture azérie, tout en employant une technique moderne et audacieuse. La rencontre avec elle fut pour moi un vrai bain de culture azérie qui a enrichi mon esprit.

Le multiculturalisme en tant que trait définissant la culture azérie est, je pense, très bénéfique à tous les plans. Je suis ravie de découvrir qu'on peut parler ici, en Azerbaïdjan, d'une réelle intégration de ce concept dans la vie quotidienne. Les gens respirent cet état d'esprit et j'avoue que je me sens comme chez moi, car moi aussi je suis issue d'un milieu multiculturel, au centre de la Roumanie – la Transylvanie, une région d'interférence de plusieurs ethnies : allemande, hongroise et roumaine. En tant qu'expatriée à Bakou, je ne ressens aucune distanciation: j'ai été à la fois intégrée dans le système administratif du pays et acceptée dans le milieu des gens avec lesquels je travaille au quotidien. Mes collègues à l'Université sont extrêmement gentils et chaleureux, et tous les gens avec qui j'ai interagi sur le plan professionnel ont fait preuve d'une grande disponibilité pour me faciliter l'intégration au sein d'un pays et peuple dont la tradition et la culture sont complètement nouvelles pour moi.

En un mot, ici à Bakou c'est pour moi un deuxième « chez moi ».

Merci pour l'interview.

“Le Carrefour”

Les 40 participants de l'école d'été UFAZ à l'Université de Strasbourg sont sur le départ !

Pour la deuxième année consécutive, les 40 meilleurs étudiants de l'Université franco-azerbaïdjanaise (UFAZ) s'envolent en France à Strasbourg pour une durée de 2 semaines, du 30 juin au 15 juillet, afin de participer à l'école d'été organisée par l'Université de Strasbourg et financée par l'UFAZ.



Cette école d'été est une opportunité unique et exceptionnelle offerte par l'UFAZ à ses 40 meilleurs étudiants afin qu'ils découvrent la France, sa langue et ses cultures.

Le programme d'école d'été inclut des cours quotidiens de français, ainsi que des travaux pratiques dans les laboratoires scientifiques de l'université. Ce séjour en France comprend également des activités culturelles et historiques, dont la visite de la vieille ville de Strasbourg et de sa cathédrale, ainsi que des institutions européennes (Conseil de l'Europe et Parlement européen).

Les étudiants de l'UFAZ, tous administrativement inscrits à l'université de Strasbourg, seront également reçus par le Président de leur université, Michel Deneken.

Présentation de la première locomotive Alstom



La société Alstom a présenté sa première locomotive électrique de fret « Prima T8 AZ8A ». A cette occasion, Bernard Peille, directeur général d'Alstom pour le cluster Asie de l'Ouest et centrale, a déclaré que cette locomotive destinée aux chemins de fer azerbaïdjanais contribuera au développement des communications de transport reliant la mer Noire à la mer Caspienne.

Fondatrice et rédactrice en chef
Zeynab Kazimova

Numéro d'enregistrement
du journal: N° 2237

Maquette
Emil Camalov

Tel: 050 392 33 82
Tirage: 1500

e-mail: zeynab.kazimova@lecarrefour.az
www.lecarrefour.az
www.facebook.com/lecarrefouraz
www.twitter.com/LecarrefourAz
www.instagram.com/lecarrefourjour
www.linkedin.com/in/le-carrefour-seul-journal-francophone-d-azerbaïdjan

Inauguration du Centre des visas CAPAGO



L'inauguration du nouveau Centre des visas, géré par la société française « CAPAGO » a eu lieu le 30 mars au Globus Center, en présence du Consul adjoint de l'Ambassade de France en Azerbaïdjan, Antoine Simenel, de Jean-Luc Bogros, directeur général de CAPAGO Azerbaïdjan, de plusieurs membres des Ambassades des pays représentés par la France en Azerbaïdjan pour la délivrance des visas, à savoir l'Espagne, la Belgique, les Pays-Bas, le Portugal et le Luxembourg, de nombreuses personnalités azerbaïdjanaises et étrangères, des médias et de trois artistes, Émar, Moose et Azy Adeon qui ont exposé leurs œuvres graphiques.



Le centre de visas CAPAGO est chargé de :

- l'octroi des rendez-vous
- la réponse aux questions rela-

tives aux visas

- l'accueil des demandeurs de visas
- la réception des dossiers de demandes de visas et de la vérification de leurs contenus.
- la collecte des données biométriques
- la collecte des frais de service (26 € pour le tarif « standard » et 80 manats pour le tarif VIP) et des frais de visas qui s'élèvent à 35 euros pour les Azerbaïdjanais de plus de 12 ans.
- la restitution des passeports aux demandeurs.

Son équipe est constituée de jeunes Azerbaïdjanais, francophones, anglophones et russophones.

Remise des diplômes de l'Université de Montpellier à l'UNEC



M. Gilles Séré de Lanauze, Responsable de formations à l'Institut de d'Administration des Entreprises (IAE) de l'Université de Montpellier (<https://iae.umontpellier.fr/fr>) a remis leur diplôme universitaire en Business Administration à 5 étudiants de l'Université d'Etat d'économie d'Azerbaïdjan, ce vendredi 28 juin au stade Inter Arena, devant près de 10000 personnes (étudiants et leurs proches).

Cette coopération exemplaire entre les deux établissements s'est concrétisée par la mise en place à la rentrée 2016 d'un double-Bachelor en Business Administration.

Durant son séjour, M. Séré de Lanauze a rencontré le Recteur de l'UNEC le Professeur Adalat Muradov afin d'évoquer les développements futurs de la coopération entre les deux établissements, notamment la création de nouvelles formations diplômantes de haut niveau, la mise en place de bourses Erasmus + et l'accueil et la formation de doctorants de l'UNEC à Montpellier.

Cette coopération entre l'UNEC et l'IAE



Montpellier, deux établissements réputés de nos deux pays, permettra à terme de former les futurs cadres dont l'Azerbaïdjan a besoin pour son développement économique et de renouveler le corps enseignants de l'UNEC.

<http://unec.edu.az/en/unec-de-mezun-gunu-monpe-lye-universitetinin-diplomlari-azerbaycanda-teqdim-edildi/>